



# Außenwirtschaftsnews – Januar 2026

## Die Themen dieser Ausgabe:

### **Außenwirtschaftsnews**

- Bulgarien – Beitritt zum EU-Währungsraum
- Dänemark – Pflicht zur digitalen Buchführung
- Deutschland / Welt – Verpflegungspauschalen bei Auslandsreisen 2026
- EU – KI-Übersetzungs- und Sprachtools
- EU – Pflichtangaben in Rechnungen in allen Amtssprachen der EU zulässig
- Frankreich – Erhöhung des Mindestlohns
- Kanada – Recyclingboom bietet Chancen für deutsche KMU
- Schweden – Änderungen bei Expresskarten für Bauausweis ID06

### **Veranstaltungen**

- Webinar „Auftragsabwicklung in Dänemark“
- Markterkundung Spanien für handwerkliche Zulieferer im Bereich Metallbau und -verarbeitung
- Webinar „next.innovation – Teil 2: Ihr Sprungbrett zu Innovation“
- Niedersächsischer Außenwirtschaftspreis 2026 – Bewerben Sie sich jetzt!

### **Kooperationsgesuche ausländischer Unternehmen**



## Außenwirtschaftsnews

### Bulgarien – Beitritt zum EU-Währungsraum

In Bulgarien wird der Euro ab dem 1. Januar 2026 offizielles Zahlungsmittel. Er ersetzt den bulgarischen Lew zum festen Wechselkurs von 1 Euro =

1,95583 Lew. Bulgarien wird damit das 21. Mitglied der Eurozone.

Quelle: Europäisches Parlament

### Dänemark – Pflicht zur digitalen Buchführung

Bereits seit 1. Januar 2025 gelten in Dänemark Pflichten zur digitalen Buchführung.

Ab 1. Januar 2026 betrifft dies auch ausländische Unternehmen mit Betriebsstätte in Dänemark sowie Firmen, die dort zwei Jahre in Folge mindestens 300.000 DKK (etwa 40.000 Euro) Umsatz erzielen.

Unternehmen, die verpflichtet sind, einen Jahresbericht an die Wirtschaftsbehörde zu übermitteln, müssen die Vorschriften des Buchhaltungsgesetzes zur digitalen Buchhaltung einhalten.



befreit sind, aber in zwei aufeinanderfolgenden Jahren einen Jahresnettoumsatz von  $\geq 300.000$

DKK erzielen, müssen ab dem 1. Januar 2026 die Vorschriften zur digitalen Buchführung einhalten. Dies gilt u.a. für ausländische Unternehmen mit einer Betriebsstätte oder einer umsatzsteuerlichen Geschäftsstelle in Dänemark.

Unternehmen, die nur in Dänemark mehrwertsteuerlich registriert sind, fallen noch nicht unter diese Anforderungen.

Weitere Informationen finden Sie [hier](#).

Unternehmen, die gemäß dem Jahresabschlussgesetz von der Einreichung eines Jahresberichts

Quelle: Deutsch-Dänische Handelskammer

### Deutschland / Welt – Verpflegungspauschalen bei Auslandsreisen 2026

Das Bundesministerium der Finanzen hat die Pauschalbeträge für Verpflegungsmehraufwendungen und Übernachtungskosten für beruflich und betrieblich veranlasste Auslandsdienstreisen ab 1. Januar 2026 bekannt gemacht.

Bei Auslandsreisen können Verpflegungsmehraufwendungen nur in Höhe der festgelegten Pauschalbeträge als Betriebsausgaben bzw. – bei Arbeitnehmer\*innen – als Werbungskosten berücksichtigt oder vom Arbeitgeber lohnsteuerfrei erstattet werden.



© stock.adobe.com

Steuerfreie Arbeitgebererstattungen für Übernachtungskosten sind ebenfalls nur bis zur Höhe der Pauschalbeträge möglich. Für den Werbungskosten- und Betriebsausgabenabzug von Übernachtungskosten sind hingegen die tatsächlich entstandenen Kosten maßgeblich.

Die Liste mit den aktuellen Pauschalbeträgen für alle Länder finden Sie [hier](#).

Quelle: Bundesministerium der Finanzen



### EU – KI-Übersetzungs- und Sprachtools

Für mehrsprachige Kommunikation und Übersetzungen können Sie die kostenfreien KI-Sprachtools der EU nutzen:

[AI translation and language tools - Multilingualism, translation and language-based AI services](#)

Quelle: EEN Niedersachsen

### EU – Pflichtangaben in Rechnungen in allen Amtssprachen der EU zulässig

Das Bundesministerium der Finanzen (BMF) erlaubt mittlerweile, für einige Pflichtangaben in Rechnungen – wie „Steuerschuldnerschaft des Leistungsempfängers“ oder „Gutschrift“ – anstelle der deutschen Begriffe auch entsprechenden Übersetzung zu verwenden.



Rechnungsangaben verwendet werden. Vorsicht ist bei Übersetzungen aus dem Internet geboten.

Sie entsprechen nicht immer den offiziellen Vorgaben.

Alle zulässigen Übersetzungen in 23 Amtssprachen der EU hat das BMF in einer [Tabelle](#) zusammengefasst.

Zulässig sind nur Formulierungen, die in einer anderen Amtssprache offiziell für die

Quelle: Norddeutsches Handwerk

### Frankreich – Erhöhung des Mindestlohns

Zum 1. Januar 2026 wird der Mindestlohn (SMIC) in Frankreich erhöht. Er steigt auf 12,02 Euro (vorher: 11,88 Euro) pro Brutto-Stunde.

Quelle: info.gouv.fr

### Kanada – Recyclingboom bietet Chancen für deutsche KMU

Kanada investiert stark in den Ausbau der Kreislaufwirtschaft – insbesondere in Recyclingzentren für kritische Rohstoffe wie seltene Erden und Batteriemetalle sowie Kunststoffe und Bauabfälle. Die besten Geschäftsmöglichkeiten für deutsche Firmen bieten innovative Technologien in den Bereichen Sortierung, Sensorik, Automatisierung und digitale Prozesssteuerung, die die hohen Anforderungen kanadischer Kunden an Präzision, Effizienz und Umweltstandards erfüllen.



© stock.adobe.com

im Anlagenbau, bei Reparatur- und Wartungsdienstleistungen, Installationen oder Anpassung von Anlagenkomponenten einbringen. Darüber hinaus sind Know-how-Transfer und Schulungsangebote gefragt, um kanadisches Fachpersonal im Umgang mit neuer Technologie zu qualifizieren. D.h. auch kleinere deutsche Betriebe können vom kanadischen Recyclingboom profitieren – insbesondere, wenn sie flexible, technisch ausgereifte Lösungen oder spezialisierte Dienstleistungen anbieten.

Für deutsche Mittelständler eröffnen sich Chancen vor allem als Zulieferer und Technologiepartner in Nischenbereichen. Besonders gefragt sind robuste, flexible Lösungen im Spezialmaschinenbau, in der Sensorik und Steuerungstechnik für Sortier- und Aufbereitungsanlagen. Auch praxisnahe Industrie-4.0-Anwendungen zur Effizienzsteigerung kleinerer Recyclingzentren bieten Potenzial. Handwerklich orientierte Betriebe können ihre Expertise

Kooperationen mit größeren Technologieanbietern oder über deutsch-kanadische Netzwerke, etwa die [AHK Kanada](#), können den Markteinstieg erleichtern.

Quelle: ZDH; Germany Trade & Invest (GTAI)



**Schweden – Änderungen bei Expresskarten für Bauausweis ID06**

Ab Juni 2026 wird keine Ausstellung von Expresskarten mehr erfolgen. Nach der Kartenbestellung erhält man einen zehn Tage gültigen digitalen Nachweis auf dem Handy. Der Zugang zur

Baustelle und der Eintrag in das Anwesenheitsregister muss dann manuell erfolgen.

Quelle: Handwerkskammer Schleswig-Holstein



# Veranstaltungshinweise

## Webinar „Auftragsabwicklung in Dänemark“

Termin: 27. Januar 2026  
10:00 – 11:15 Uhr

Zahlreiche norddeutsche Handwerksbetriebe führen in Dänemark Aufträge aus. Doch welche Besonderheiten sind bei der Erbringung von Dienstleistungen bei unserem Nachbarn zu beachten? Wer sich im Vorwege informiert, wird auch wirtschaftlichen Erfolg haben. Wir laden Sie herzlich ein, sich in dem Online-Seminar der Handwerkskammer Schleswig-Holstein einen Überblick über die wichtigsten Regelungen zu verschaffen.



### Themen:

- RUT-Meldepflicht, Zulassungspflichten
- Sozialversicherung, Steuern
- Arbeitssicherheit
- Gewerkschaften, Löhne

Das Webinar ist kostenfrei und findet über Teams statt. [Info und Anmeldung](#)

### Infos:

Sybille Kujath, 0451 1506-278,  
[skujath@hwk-luebeck.de](mailto:skujath@hwk-luebeck.de);  
Andrea Zigahn, 0461 866-197,  
[a.zigahn@hwk-flensburg.de](mailto:a.zigahn@hwk-flensburg.de)

## Markterkundung Spanien für handwerkliche Zulieferer im Bereich Metallbau und -verarbeitung

Termin: 2. – 6. März 2026  
Ort: Bilbao (Spanien)

Bilbao und das Baskenland spielen im spanischen Metall-Zuliefersektor eine zentrale Rolle. Es ist das industrielle Zentrum Spaniens und zählt zu den führenden Werkzeugmaschinenregionen Europas. 80 Prozent der spanischen Werkzeugmaschinenproduktion stammen aus dieser Region.



© stock.adobe.com

Zentraler Bestandteile der Markterkundung sind der Besuch der Fachmesse BIEMH 2026 (Bienal Internacional de Máquina-Herramienta) in Bilbao mit 1.600 Ausstellern aus 29 Ländern sowie ein

Deutsch-Spanisches Fachseminar, in dem die Teilnehmer\*innen ihre Produkte und Lösungen vor einem spanischen Fachpublikum präsentieren, Absatzchancen identifizieren und Geschäftskontakte knüpfen können.

Im Rahmen des BMW-Markterschließungsprogramms (MEP) können Unternehmensvertreter\*innen im März 2026 an der Markterkundung „Metallbau und metallverarbeitende Technologien für deutsche Handwerksbetriebe mit Schwerpunkt auf dem Zulieferbereich“ in Bilbao teilnehmen. Das Projekt wird von der Deutschen Handelskammer für Spanien (AHK Spanien) organisiert und von mehreren deutschen Handwerksorganisationen unterstützt.

Weitere Informationen zum Programm und zur Anmeldung finden Sie [hier](#).

Der Anmeldeschluss wurde bis 16. Januar 2026 verlängert.

### Infos:

Markus Kemper, +34 91 353 09 28,  
[markus.kemper@ahk.es](mailto:markus.kemper@ahk.es);  
Simone Schlussas, +34 91 353 0929,  
[simone.schlussas@ahk.es](mailto:simone.schlussas@ahk.es)



### Webinar „next.innovation – Teil 2: Ihr Sprungbrett zu Innovation“

Termin: 19. Januar 2026  
13:00 – 14:00 Uhr

Innovationen sind der Schlüssel zu Wettbewerbs- und Zukunftsfähigkeit. Welche Förderprogramme unterstützen Unternehmen auf ihrem Weg von der Idee zur Umsetzung?

In der Webinar-Reihe „next innovation“ von Niedersachsen.next und der NBank erhalten Sie einen kompakten Überblick über die wichtigsten Fördermöglichkeiten mit Innovationsbezug – von Landesprogrammen über nationale Programme bis hin zu EU-Förderungen.

Erfahren Sie aus erster Hand,

- welche Förderinstrumente zu Ihren Innovationsprojekten passen,
- wie eine Antragstellung im jeweiligen Programm erfolgt,
- und wie Sie Fördermittel erfolgreich beantragen.

Der zweite Teil der Veranstaltungsreihe findet am 19. Januar zum Thema „Ihr Sprungbrett zur Innovation“ statt. Dabei wird insbesondere auf das [Niedrigschwellige Innovationsförderprogramm für KMU und Handwerk \(nIFP\)](#) sowie [Innovationsgutscheine](#) eingegangen.

Zur Anmeldung gelangen Sie [hier](#).

### Niedersächsischer Außenwirtschaftspreis 2026 – Bewerben Sie sich jetzt!

Am 22. April 2026 ist es wieder soweit: Zum 16. Mal wird das Niedersächsische Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen den renommierten Niedersächsischen Außenwirtschaftspreis verleihen – und vielleicht gehört Ihr Unternehmen schon bald zu den Preisträgern!

Reichen Sie Ihre Export-Erfolgsgeschichte bis zum **14. Januar 2026** ein und sichern Sie sich die Chance auf eine offizielle Auszeichnung des Landes Niedersachsen.

Ausgezeichnet werden Unternehmen in zwei Kategorien: „Kleine und mittlere Unternehmen (KMU)“ und „Große Unternehmen“.



© stock.adobe.com

Die drei Nominierten jeder Kategorie erhalten einen professionell produzierten Imagefilm, der während der Preisverleihung präsentiert und anschließend zur Verfügung gestellt wird.

Auch Betriebe, die erst am Anfang Ihrer Exportaktivitäten stehen, haben gute Chancen – besonders, wenn sie mit innovativen Ansätzen, besonderem Engagement oder kreativen Strategien bei der

Erschließung neuer Märkte überzeugen. Bereits im Jahr 2024 wurde hierfür ein Sonderpreis der Jury vergeben.

Nutzen Sie diese Gelegenheit, Ihr Unternehmen einem breiten Publikum zu präsentieren und Ihre internationale Kompetenz sichtbar zu machen. Die mediale Begleitung der Preisverleihung sorgt für zusätzliche Aufmerksamkeit und stärkt Ihre Position am Markt.

Die feierliche Preisverleihung findet im Rahmen des „Niedersächsischen Außenwirtschaftstages“ am 22. April 2026 in Hannover durch den Niedersächsischen Minister für Wirtschaft, Verkehr und Bauen, Herrn Grant Hendrik Tonne, statt.

Die Bewerbungsunterlagen finden Sie [hier](#).

Wir freuen uns auf die Bewerbung Ihres Unternehmens!

Infos:

Mandy Richter, 0511 120 5574,  
[mandy.richter@mw.niedersachsen.de](mailto:mandy.richter@mw.niedersachsen.de)





# Kooperationsangebote

## Holz

- **Paletten und industrielle Holzverpackungen angeboten ([BOUA20251127001](#))**  
Hersteller von EPAL-Paletten und kundenspezifischen Holzverpackungen sucht langfristige Partner. **Relevanz:** Holzpackmittelhersteller, Logistik-/Lagereinbau, Tischler.

## Metall

- **Oberflächenbehandlung für Korrosionsbeständigkeit angeboten ([BODK20251112004](#))**  
Ultradünne Schutzschicht für Metallteile in aggressiven Umgebungen. Gesucht: Vertretungen in Europa. **Relevanz:** Galvaniseure, Metallbauer, Klempner/Installateur.
- **Geschweißte Sitzkonstruktionen und Metallverarbeitung angeboten ([BOPT20251118016](#))**  
Outsourcing für Schweißbaugruppen und Zerspanung. **Relevanz:** Metallbauer, Feinwerkmechaniker, Apparate-/Behälterbauer.
- **Komplette Lösungen im Bereich Muster und Formen für Gussteile angeboten ([BORO20251104005](#))**  
Entwurf und Fertigung von Modellen/Formen für Gussteile, inkl. 3D-Design und Prozessoptimierung. **Relevanz:** Modellbauer, Gießereizulieferer, Werkzeugbau.
- **Statoren und Rotoren für Schraubenpumpen zum Vertrieb gesucht ([BOES20251106002](#))**  
Hersteller sucht Handelsvertreter mit Biogas-Expertise. **Relevanz:** Metallverarbeiter, Anlagenbauer, Feinwerkmechanik.
- **Prothesenkomponenten für Zahnimplantate angeboten ([BOTR20251127007](#))**  
Titan-Komponenten nach QMS, angeboten. Medizinprodukte-Händler. **Relevanz:** Chirurgiemechaniker, Feinwerkmechaniker.

## Kunststoff / Polymer

- **Gesucht: Produktionspartner für Lebensmittelverpackungen ([BRFR20251119018](#))**  
Spezialist für Multilayer-Folien, Vakuumbbeutel, MAP-Trays, Skin/Flowpack sucht Herstel-

lungspartner. **Relevanz:** Kunststoffverarbeiter, Thermoformer, Folien-/Tray-Hersteller.

- **White-label Bootsbauteile aus Fieberglass angeboten ([BOLV20251124022](#))**  
GFK-Komponenten für Boote sowie Architektur/Industrie – OEM/White-Label. **Relevanz:** Bootsbauer, GFK-Formbau, Modellbauer.

## Textil

- **Maßgeschneiderte Textilproduktion angeboten ([BOGB20251119010](#))**  
Design, Prototyping, Fertigung von Textilprodukten; kleine Serien. **Relevanz:** Maßschneider, Polsterer, Segelmacher, Sattler.
- **Textilien für Gartenmöbel – Distributoren gesucht ([BOPL20251127003](#))**  
Outdoor-Kissen/Polster; gesucht: Großhändler/Distributoren. **Relevanz:** Raumausstatter, Polsterer.

## Materialübergreifend

- **Tierschutzgerechte Vertreibung von Fledermäusen im Renovierungsbereich angeboten ([BONL20251111011](#))**  
Ultraschall-Lösung für Gebäudedämmung/Altbau-Renovierung. **Relevanz:** Dachdecker, Zimmerer, Holz- und Bautenschutz, Schornsteinfeger.
- **Heizsysteme angeboten – Vertriebspartner gesucht ([BOPL20251113010](#))**  
Präzisions-Verteiler und Komponenten für wasserbasierte Heizungen. **Relevanz:** Installateur/Heizungsbauer, Klempner, Elektrotechniker.
- **Geräte für Feuchtigkeits- und Klimakontrolle – Partner gesucht ([BOPL20251105023](#))**  
Feuchtigkeits-/Klimakontrollgeräte; gesucht: Vertrieb/Servicepartner. **Relevanz:** Raumausstatter, Gebäudereiniger (Schimmelprävention), Museumstechnik.



- **Lastenfahrräder mit Aufbauten – Vertrieb/Service gesucht ([BOHU20251103015](#))**  
Gewerbliche/Private Lastenräder mit verschiedenen Aufbauten. **Relevanz:** Zweiradmechaniker, Fahrzeugbauer (Aufbau/Service).

**Kontakt:**

Jörg Büsel  
Investitions- und Förderbank Niedersachsen –  
NBank, Enterprise Europe Network Niedersachsen  
0511 30031-9371  
[joerg.buesel@nbank.de](mailto:joerg.buesel@nbank.de)





# Impressum

## **Landesvertretung der Handwerkskammern Niedersachsen e.V.**

Dr. Eva Schmoly

- Referentin für Innovation und Außenwirtschaft -

Ferdinandstr. 3, 30175 Hannover

Tel.: 0511/3 80 87-19

Fax: 0511/3 80 87-22

E-Mail: [schmoly@handwerk-LHN.de](mailto:schmoly@handwerk-LHN.de)

- Wir weisen darauf hin, dass alle vorliegenden Informationen nach bestem Wissen aufgrund der uns vorliegenden Unterlagen und Informationen zusammengestellt wurden. Dennoch besteht kein Haftungsanspruch für etwaige Fehler oder kurzfristige Änderungen.-

## **Ansprechpartner/innen in den niedersächsischen Handwerkskammern:**

Handwerkskammer Braunschweig-Lüneburg-Stade

Kilian Böse

Tel.: 04131/712-174

E-Mail: [boese@hwk-bls.de](mailto:boese@hwk-bls.de)

Handwerkskammer Hannover

Anneke Bongert

Tel.: 0511/34859-539

E-Mail: [bongert@hwk-hannover.de](mailto:bongert@hwk-hannover.de)

Handwerkskammer Hildesheim-Süd-niedersachsen

Tolga Yilmaz

Tel.: 05121/162-145

E-Mail: [tolga.yilmaz@hwk-hildesheim.de](mailto:tolga.yilmaz@hwk-hildesheim.de)

Handwerkskammer Oldenburg

Cord-Christian Körner

Tel.: 0441/232-237

E-Mail: [koerner@hwk-oldenburg.de](mailto:koerner@hwk-oldenburg.de)

Handwerkskammer Osnabrück-Emsland-Grafschaft Bentheim

Heike Leyer

Tel.: 0541/6929-940

E-Mail: [h.leyer@hwk-osnabrueck.de](mailto:h.leyer@hwk-osnabrueck.de)

Handwerkskammer für Ostfriesland

Helge Valentien

Tel.: 04941/1797-54

E-Mail: [h.valentien@hwk-aurich.de](mailto:h.valentien@hwk-aurich.de)